



© Alexander – stock.adobe.com

Aclaración de los términos

Ayuntamiento:

Una reunión (Junta) de personas electas en una ciudad. Asesoran y deciden sobre la coexistencia y sobre cuestiones urbanas importantes como el transporte, la educación, el medio ambiente, la economía y la cultura.

Concejal:

Un miembro del consejo de la ciudad, un político. El miembro es elegido por los ciudadanos.

Consulta:

Una pregunta pidiendo información, por ejemplo, «¿Cuántas plazas de guardería hay en la ciudad?» O una pregunta sobre lo que el Ayuntamiento esté planeando. La consulta puede hacerse por escrito o verbalmente.

Propuesta:

Una demanda al Ayuntamiento, por ejemplo, «Solicitamos que se establezca un jardín de infancia bilingüe» o «Solicitamos que haya más cursos de idiomas para los trabajadores».

Multilingüismo natural:

Cuando un niño crece con varios idiomas y los aprende de forma natural.



© Peter Hinschläger

Contacto

Consultoría del Consejo de Integración en la Fábrica de Agujas

Reichsweg 30
Sala A002
52068 Aquisgrán
Tel.: 0241 432-56602
integrationsrat@mail.aachen.de
www.aachen.de/integrationsrat

Se puede pedir cita llamando al 0241 432-56602 o enviando un correo electrónico a integrationsrat@mail.aachen.de.

La Asociación Estatal de los 107 Consejos de Integración de Renania del Norte-Westfalia es el

Consejo de Integración del Estado de Renania del Norte y Westfalia.
info@landesintegrationsratnrw.de
www.landesintegrationsrat.nrw

 Impreso en papel 100% reciclado

Ciudad de Aquisgrán

El Señor Alcalde
Departamento de Vivienda, Asuntos Sociales e Integración
Oficina del Consejo de Integración
Reichsweg 30
52068 Aquisgrán

www.aachen.de



© christianchan – stock.adobe.com

Consejo de Integración de Aquisgrán

Crecer juntos
en nuestra ciudad.

www.aachen.de/integrationsrat

Landesintegrationsrat
NRW

stadt aachen



El Consejo de Integración representa sus intereses

En Aquisgrán viven alrededor de 255 000 personas.

Aquisgrán es su hogar.

Un tercio de ellas provienen de más de 160 países. Aportan a nuestra ciudad una mezcla multicolor de diferentes idiomas, culturas y religiones. El Consejo de Integración es su portavoz y representa sus intereses, como por ej.

- **las condiciones de vivienda y de vida**
- **el acceso a la escuela y al trabajo**
- **en experiencias de exclusión y racismo**

Si tienes alguna pregunta, pónete en contacto con tu Consejo de Integración.

Importante: El Consejo de Integración no resuelve los problemas de personas individuales. Representa principalmente los intereses de los ciudadanos y ciudadanas naturalizados/as y de las personas de origen migratorio en la ciudad.



¿Qué es el Consejo de Integración?

El Consejo de Integración es un órgano elegido democráticamente. Es parte de la política de la ciudad. En el Consejo de Integración, los miembros del Consejo de la Ciudad*, así como las personas naturalizadas y los representantes de las personas de origen extranjero trabajan juntos para lograr una buena convivencia. Pero, sobre todo, se trata de otorgar voz y voto en la política comunal en lo que se refiere a los diversos sectores de la vida. Por lo tanto, el Consejo de Integración es su representante.

En Aquisgrán, el Consejo de Integración está formado por 21 miembros. Los habitantes de la ciudad de origen migratorio eligen a 14 representantes como miembros del Consejo de Integración. El Ayuntamiento* nombra a siete miembros del Ayuntamiento* que pertenecen a diferentes partidos políticos.

El Consejo de Integración es elegido cada cinco años. Generalmente la elección se realiza el mismo día de las elecciones comunales. A través de la cooperación con los miembros del Consejo, las decisiones del Consejo de Integración se incorporan a la política comunal. Por ejemplo, presentando consultas* y propuestas* al Ayuntamiento. El Ayuntamiento también debe consultar al Consejo de Integración en cuestiones que atañen a sus electores.

¿Quieres saber cómo funciona la participación política en tu ciudad?
¿Te gustaría ver una reunión pública del Consejo de Integración?
¡Contáctanos!

* La aclaración de los términos se encuentra más adelante en el folleto



Algunos Temas

La integración afecta a todos los ámbitos: escuela, trabajo, ocio y vida en el barrio. El Consejo de Integración aboga por una coexistencia equitativa de alemanes y migrantes. Su trabajo tiene por objeto promover la tolerancia y el respeto en todos los niveles de la vida política. Los temas posibles son, entre otros:

- **participación política**
- **formación**
- **trabajo**
- **participación social y cultural**
- **medidas contra el racismo y la discriminación**
- **integración de refugiados**
- **promoción del multilingüismo natural***